



NEWSLETTER

BULLETIN D'INFORMATION



Parliamentary Network
Women Free from Violence
*Réseau parlementaire pour le droit
des femmes de vivre sans violence*

June 2017
Jun 2017



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

NEWSLETTER

June 2017

BULLETIN D'INFORMATION

Juin 2017

*The opinions expressed in this work
are the responsibility of the authors
and do not necessarily reflect
the official policy of the Council of Europe.*

All requests concerning the reproduction
or translation of all or part of this document
should be addressed to the Directorate
of Communication (F-67075 Strasbourg Cedex
or publishing@coe.int). All other
correspondence concerning this document
should be addressed to the secretariat
of the Parliamentary Assembly.

Cover and layout:
Documents and Publications Production
Department (SPDP), Council of Europe

Photos © Council of Europe

© Council of Europe, June 2017
Printed at the Council of Europe

*Les vues exprimées dans cet ouvrage
sont de la responsabilité des auteurs
et ne reflètent pas nécessairement
la ligne officielle du Conseil de l'Europe.*

Toute demande de reproduction
ou de traduction de tout ou d'une partie
de ce document doit être adressée
à la Direction de la communication
(F 67075 Strasbourg ou publishing@coe.int).
Toute autre correspondance relative
à ce document doit être adressée
au secrétariat de l'Assemblée parlementaire

Couverture et mise en page :
Service de la production des documents
et des publications (SPDP), Conseil de l'Europe

Photos © Conseil de l'Europe

© Conseil de l'Europe, juin 2017
Imprimé dans les ateliers du Conseil de l'Europe

Table des matières

Contents

EDITORIAL	4
SIGNATURES/RATIFICATIONS	6
EU AND THE ISTANBUL CONVENTION	6
NEW MEMBERS OF THE NETWORK	8
EVENTS	10
MAKING LAWS WORK TO END VIOLENCE AGAINST WOMEN AND GIRLS	10
VIOLENCE AGAINST WOMEN IN ITALY	10
SEXISM, HARASSMENT AND VIOLENCE AGAINST WOMEN PARLIAMENTARIANS	12
REGIONAL CONFERENCE ADVANCING THE GENDER EQUALITY AGENDA IN THE WESTERN BALKANS AND TURKEY	12
WORKING SEMINAR ON THE ROLE OF PARLIAMENTARIANS IN IMPLEMENTING THE ISTANBUL CONVENTION	14
SEMINAR ON THE ROLE OF PARLIAMENTARIANS IN EMPOWERING AND FIGHTING VIOLENCE AGAINST WOMEN	14
VAW COMMITTEE REPORTS	16
SEXISM, HARASSMENT AND VIOLENCE AGAINST WOMEN PARLIAMENTARIANS	
INTERVIEW WITH MARTIN CHUNGONG, SECRETARY GENERAL OF THE INTER-PARLIAMENTARY UNION	18
THE EUROPEAN CONVENTION ON HUMAN RIGHTS & VIOLENCE AGAINST WOMEN	24
#INSPIRING SPEECH	26

ÉDITORIAL	5
SIGNATURES/RATIFICATIONS	7
L'UE ET LA CONVENTION D'ISTANBUL	7
NOUVEAUX MEMBRES DU RÉSEAU	9
ÉVÉNEMENTS	11
METTRE FIN AUX VIOLENCES FAITES AUX FEMMES ET AUX FILLES GRÂCE À L'APPLICATION DE LA LOI	11
VIOLENCES FAITES AUX FEMMES EN ITALIE	11
SEXISME, HARCÈLEMENT ET VIOLENCE À L'ENCONTRE DES FEMMES PARLEMENTAIRES	13
CONFÉRENCE RÉGIONALE SUR LE THÈME « FAIRE AVANCER LA QUESTION DE L'ÉGALITÉ HOMMES-FEMMES DANS LES BALKANS OCCIDENTAUX ET EN TURQUIE »	13
SÉMINAIRE DE TRAVAIL SUR LE RÔLE DES PARLEMENTAIRES DANS LA MISE EN ŒUVRE DE LA CONVENTION D'ISTANBUL	15
SÉMINAIRE SUR LE RÔLE DES PARLEMENTAIRES POUR AUTONOMISER LES FEMMES ET LUTTER CONTRE LES VIOLENCES À LEUR ENCONTRE	15
RAPPORTS DE LA COMMISSION SUR LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES	17
SEXISME, HARCÈLEMENT ET VIOLENCE À L'ENCONTRE DES FEMMES PARLEMENTAIRES	
ENTRETIEN AVEC M. MARTIN CHUNGONG, SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'UNION INTERPARLEMENTAIRE	19
LA CONVENTION EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME ET LES VIOLENCES FAITES AUX FEMMES	25
#DISCOURS INSPIRANT	27



Sahiba Gafarova

Editorial

■ Women are half of humanity. However, despite a consensus on the need to actively fight violence against women and positive actions all around the globe to reject impunity, figures are still alarming and provisions of the Istanbul Convention, long considered a “gold standard”, are being challenged in the name of “traditional family values”.

■ In this context, we shall remember that nothing can be taken for granted, especially as far as women’s rights are concerned. As it was once said, we should never forget that all it takes is a political, economic or religious crisis for women’s rights to be called into question. These rights are never vested and we must remain vigilant our whole life.

■ I warmly welcome the EU’s decision to join the Istanbul Convention. By doing so, the EU reaffirms that women are essential for the development of a society and that their right to live free from violence must be respected, in Europe and beyond.

■ Women have extraordinary capacities. They are successful entrepreneurs, committed parliamentarians, courageous activists.

■ Women are brilliant, creative, curious but above all they don’t give up.

■ So we should not give up on them either. We should commit, men and women together, to ensure that we do our very best to reject violence wherever it arises.

■ An equal world free from violence, this is where we’re heading.

*Sahiba Gafarova,
General Rapporteur on violence against women
and Political Co-ordinator of the Network*

Éditorial

■ Les femmes forment la moitié de l'humanité. Pourtant, malgré un consensus sur la nécessité de lutter activement contre les violences faites aux femmes et en dépit d'actions positives menées aux quatre coins du globe pour en finir avec l'impunité, les chiffres demeurent inquiétants et les dispositions de la Convention d'Istanbul, longtemps considérée comme un modèle d'excellence, se voient contestées au nom de « valeurs familiales traditionnelles ».

■ Par conséquent, souvenons-nous que rien ne peut être tenu pour acquis, surtout en ce qui concerne les droits des femmes. N'oublions jamais qu'il suffit d'une crise politique, économique ou religieuse pour voir les droits des femmes remis en question. Ces droits ne vont jamais de soi et il nous faut rester vigilants toute notre vie.

■ Je salue chaleureusement la décision de l'UE de se joindre à la Convention d'Istanbul. Ce faisant, l'UE réaffirme que les femmes sont essentielles au développement d'une société et que leur droit de vivre à l'abri de la violence doit être respecté, en Europe et au-delà.

■ Les femmes ont des capacités extraordinaires. Elles font des chefs d'entreprise efficaces, des parlementaires déterminées, des militantes courageuses.

■ Les femmes sont brillantes, créatives, curieuses mais, avant tout, elles n'abandonnent jamais la partie.

■ Alors nous non plus, nous ne devons pas les abandonner. Ensemble, hommes et femmes, engageons-nous à faire tout ce qui est en notre pouvoir pour rejeter la violence partout où elle surgit.

■ Un monde d'égalité et sans violence, voilà vers quoi nous voulons tendre.

*Sahiba Gafarova,
Rapporteuse générale sur la violence à l'égard des femmes
et coordinatrice politique du Réseau*



On 19 May, in Nicosia (Cyprus), during the 127th Session of the Committee of Ministers, H. E. Mikheil Janelidze, Minister of Foreign Affairs of Georgia, deposited the instrument of ratification

Le 19 mai, à Nicosie (Chypre), lors de la 127^e session du Comité des Ministres, H. E. Mikheil Janelidze, ministre des Affaires étrangères de Géorgie a déposé l'instrument de ratification.

Signatures/ratifications

■ Liechtenstein and the Republic of Moldova have signed the Istanbul Convention, Georgia has ratified. To date, 21 countries have signed the Convention and 23 have signed and ratified.

■ On 8 March 2017, the German government agreed to ratify the Istanbul Convention. The draft law of ratification will have to undergo parliamentary approval.

EU AND THE ISTANBUL CONVENTION

■ On 11 May 2017, the EU Council adopted two decisions on the signing of the Council of Europe Convention (Istanbul Convention) on preventing and combating violence against women and domestic violence. By deciding to join the Istanbul Convention, the European Union confirms its commitment to combating violence against women within its territory and globally, and strengthens the existing legal framework and its capacity to act.

Signatures/ratifications

■ Le Liechtenstein et la République de Moldova ont signé la Convention d'Istanbul, et la Géorgie l'a ratifiée. À ce jour, 21 pays ont signé la Convention et 23 l'ont signée et ratifiée.

■ Le 8 mars 2017, le Gouvernement allemand est convenu de ratifier la Convention d'Istanbul. Le projet de loi de ratification devra recevoir l'approbation parlementaire.

L'UE ET LA CONVENTION D'ISTANBUL

■ Le 11 mai 2017, le Conseil de l'UE a adopté deux décisions concernant la signature de la Convention sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique (Convention d'Istanbul). En décidant d'adhérer à la Convention d'Istanbul, l'Union européenne confirme son engagement à combattre les violences faites aux femmes sur son territoire et partout dans le monde, et renforce le cadre juridique existant et sa capacité à agir.



New members of the Network

■ In recent months, many new members have joined the Network: Tamar Chugoshvili (SOC, Georgia), Oana-Mioara Bizgan-Gayral (NR, Romania), Susanne Eberle-Strub (ALDE, Liechtenstein), Sabina Glasovac (SOC, Croatia), Miren Gorrotxategi (UEL, Spain), Alice-Mary Higgins (SOC, Ireland), Stella Kyriakides (EPP/CD, Cyprus), Marianne Mikko (SOC, Estonia), Olli-Poika Parviainen (SOC, Finland), Sahar Qawasmi (member of the Palestinian delegation to PACE), Dovilė Šakalienė (ALDE, Lithuania).

Nouveaux membres du Réseau

■ Ces derniers mois, beaucoup de nouveaux membres ont rejoint le Réseau : Tamar Chugoshvili (SOC, Géorgie), Oana-Mioara Bizgan-Gayral (NI, Roumanie), Susanne Eberle-Strub (ADLE, Liechtenstein), Sabina Glasovac (SOC, Croatie), Miren Gorrotxategi (GUE, Espagne), Alice-Mary Higgins (SOC, Irlande), Stella Kyriakides (PPE/DC, Chypre), Marianne Mikko (SOC, Estonie), Olli-Poika Parviainen (SOC, Finlande), Sahar Qawasmi (membre de la délégation palestinienne auprès de l'APCE), Dovilė Šakalienė (ADLE, Lituanie).



Events

MAKING LAWS WORK TO END VIOLENCE AGAINST WOMEN AND GIRLS – 12-14 JUNE 2017, BUCHAREST

— The Inter-Parliamentary Union, together with the Romanian Parliament and two major American NGOs, namely Global Rights for Women and Vital Voices, organised a regional Conference on *Making laws work to end violence against women and girls* in Bucharest, Romania, on 12-14 June 2017. The Network was associated with this initiative and a delegation made up of Sahiba Gafarova, Béatrice Fresko-Rolfo and Dovile Šakalienė took part in this event.

VIOLENCE AGAINST WOMEN IN ITALY – 19 MAY 2017, MILAN

— The Network together with the Committee on Equality and Non-Discrimination organised a joint hearing on violence against women in Italy. Members had the opportunity to discuss the issue with Lucia Annibaldi, from the Undersecretariat for Equal Opportunities; Concetta Carrano and Sara Menichetti, lawyers representing Elisaveta Talpis in the case Talpis vs Italy before the European Court of Human Rights; and Ilaria Marzi, Director of the Action and Measures for Autonomy and Social Inclusion Unit at the Lombardia Region.

Événements

METTRE FIN AUX VIOLENCES FAITES AUX FEMMES ET AUX FILLES GRÂCE À L'APPLICATION DE LA LOI – 12-14 JUIN 2017, BUCAREST

■ L'Union interparlementaire, conjointement avec le Parlement roumain et deux grandes ONG américaines, à savoir Global Rights for Women et Vital Voices, ont organisé une conférence régionale sur le thème *Mettre fin aux violences faites aux femmes et aux filles grâce à l'application de la loi*, qui s'est déroulée à Bucarest (Roumanie) du 12 au 14 juin 2017. Le Réseau était associé à cette initiative et une délégation composée de Sahiba Gafarova, Béatrice Fresko-Rolfo et Dovile Šakalienė y a participé.

VIOLENCES FAITES AUX FEMMES EN ITALIE – 19 MAI 2017, MILAN

■ Le Réseau a organisé avec la Commission sur l'égalité et la non-discrimination une audition jointe sur les violences faites aux femmes en Italie. Les membres ont pu examiner la question avec M^{me} Lucia Annibaldi, du Sous-secrétariat pour l'égalité des chances, avec M^{mes} Concetta Carrano et Sara Menichetti, avocates représentant M^{me} Elisaveta Talpis dans l'affaire Talpis c. Italie devant la Cour européenne des droits de l'homme et, enfin, avec M^{me} Ilaria Marzi, Directrice de l'Unité Action et mesures pour l'autonomie et l'inclusion sociale de la région lombarde.



SEXISM, HARASSMENT AND VIOLENCE AGAINST WOMEN PARLIAMENTARIANS – 26 APRIL 2017, STRASBOURG

— Brigitte Filion, in charge of the Programme for Partnership between men and women at the Inter-Parliamentary Union (IPU), presented the results of a recent IPU study on violence against women parliamentarians while Urska Umek, Secretary to the Committee of experts on Media Pluralism and Transparency of Media Ownership of the Council of Europe, elaborated on an on-going feasibility study on a standard-setting instrument on media coverage of elections with a specific focus on gender equality.

REGIONAL CONFERENCE ADVANCING THE GENDER EQUALITY AGENDA IN THE WESTERN BALKANS AND TURKEY – 12-13 DECEMBER 2016, BUDVA

— UNDP Montenegro invited the Network to join forces in organising a regional event on both gender equality and the implementation of the Istanbul Convention. The key objective of the conference, which welcomed several high-level speakers, was the creation of a Western Balkans Regional Gender Equality Platform for the Western Balkans and Turkey.

SEXISME, HARCÈLEMENT ET VIOLENCE À L'ENCONTRE DES FEMMES PARLEMENTAIRES – 26 AVRIL 2017, STRASBOURG

■ Brigitte Filion, en charge du Programme du partenariat entre hommes et femmes auprès de l'Union interparlementaire (UIP), a présenté les résultats d'une récente étude de l'UIP sur la violence à l'encontre des femmes parlementaires, tandis que Urska Umek, Secrétaire du Comité d'experts du Conseil de l'Europe sur le pluralisme des médias et la transparence de leur propriété, a donné des précisions concernant l'étude de faisabilité d'un instrument normatif sur la couverture médiatique des élections, en particulier pour ce qui est de l'égalité des sexes.

CONFÉRENCE RÉGIONALE SUR LE THÈME « FAIRE AVANCER LA QUESTION DE L'ÉGALITÉ HOMMES-FEMMES DANS LES BALKANS OCCIDENTAUX ET EN TURQUIE » – 12-13 DÉCEMBRE 2016, BUDVA

■ Le PNUD Monténégro a invité le Réseau à organiser, ensemble, un événement régional axé sur deux questions : l'égalité des sexes et la mise en œuvre de la Convention d'Istanbul. L'objectif premier de la Conférence, qui a accueilli plusieurs orateurs de haut niveau, était de créer une Plateforme régionale sur l'égalité hommes-femmes dans les Balkans occidentaux et en Turquie.



WORKING SEMINAR ON THE ROLE OF PARLIAMENTARIANS IN IMPLEMENTING THE ISTANBUL CONVENTION – 21 NOVEMBER 2016, PARIS

— This working seminar aimed at raising awareness of parliamentarians of the Network whose countries were or would soon be undergoing the monitoring procedure, share experiences and facilitate future cooperation with GREVIO members. In the afternoon, participants visited a multidisciplinary centre for women victims of violence, La Maison des Femmes, and discussed with the team made up of surgeons, midwives and social workers.

SEMINAR ON THE ROLE OF PARLIAMENTARIANS IN EMPOWERING AND FIGHTING VIOLENCE AGAINST WOMEN – 28-29 SEPTEMBER 2016, BAKU

— The main objective of the seminar was to take stock of the situation in Azerbaijan with regards to preventing and combating violence against women and possibly speed up the signature and ratification of the Istanbul Convention. Members of the Network had the opportunity to meet with many officials, including Hijran Huseynova, Chairperson of the State Committee for Family, Women and Children Affairs of the Republic of Azerbaijan and Jeyhun Garajayev, Judge at the Constitutional Court of the Republic of Azerbaijan and member of the Council of Europe Committee for the Prevention of Torture. The underreporting of cases of domestic violence, the lack of shelters specifically dedicated to women victims of violence and the need for more raising-awareness activities were underlined on several occasions.



SÉMINAIRE DE TRAVAIL SUR LE RÔLE DES PARLEMENTAIRES DANS LA MISE EN ŒUVRE DE LA CONVENTION D'ISTANBUL – 21 NOVEMBRE 2016, PARIS

■ Ce séminaire de travail visait à sensibiliser les parlementaires du Réseau dont les pays étaient ou allaient bientôt être soumis à la procédure de suivi, à partager les expériences et à faciliter la coopération future avec des membres du GREVIO. Dans l'après-midi, des participants se sont rendus dans un centre pluridisciplinaire pour femmes victimes de violence, La Maison des Femmes, et ont discuté avec l'équipe composée de chirurgiens, de sages-femmes et de travailleurs sociaux.

SÉMINAIRE SUR LE RÔLE DES PARLEMENTAIRES POUR AUTONOMISER LES FEMMES ET LUTTER CONTRE LES VIOLENCES À LEUR ENCONTRE – 28-29 SEPTEMBRE 2016, BAKU

■ Le principal objectif du séminaire était de faire le bilan de la situation en Azerbaïdjan concernant la prévention et la lutte contre les violences faites aux femmes et, éventuellement, d'accélérer la signature et la ratification de la Convention d'Istanbul. Les membres du Réseau ont eu la possibilité de rencontrer de nombreuses personnalités officielles, notamment M^{me} Hijran Huseynova, Présidente de la Commission d'État pour la famille, les femmes et les enfants (République d'Azerbaïdjan) et M. Jeyhun Garajayev, Juge à la Cour constitutionnelle de la République d'Azerbaïdjan et membre, au Conseil de l'Europe, du Comité européen pour la prévention de la torture. La sous-déclaration des cas de violences familiales, le manque de foyers d'accueil spécialement réservés aux femmes victimes d'actes de violence et la nécessité de multiplier les activités de sensibilisation sont autant de points qui ont été soulignés à plusieurs reprises.



Gisela Wurm

VAW Committee reports

PROTECTING REFUGEE WOMEN FROM GENDER-BASED VIOLENCE – RESOLUTION 2159 (2017)

On 26 April 2017, the PACE adopted a resolution on Protecting refugee women and girls from gender-based violence, based on a report prepared by Gisela Wurm, Network member for Austria. The Resolution provides for measures to protect refugee and asylum-seeker women and girls from violence, including the signature and ratification “without further delay” of the Istanbul Convention.

Under preparation:

Putting an end to sexual violence and harassment of women in public space, Françoise Hetto-Gaasch (Luxembourg, EPP/CD) – adopted by the Committee, to be debated in June.

Forced marriage in Europe, Béatrice Fresko-Rolfo (Monaco, EPP/CD) – in progress

Rapports de la Commission sur les violences faites aux femmes

PROTÉGER LES FEMMES ET LES FILLES RÉFUGIÉES DE LA VIOLENCE FONDÉE SUR LE GENRE – RÉSOLUTION 2159 (2017)

■ Le 26 avril 2017, l'APCE a adopté une résolution intitulée « Protéger les femmes et les filles réfugiées de la violence fondée sur le genre », basée sur un rapport élaboré par Mme Gisela Wurm, membre du Réseau pour l'Autriche. La résolution prévoit des mesures destinées à la protection des femmes et des filles réfugiées et demandeuses d'asile contre la violence, notamment par la signature et la ratification « sans plus attendre » de la Convention d'Istanbul.

En préparation :

■ **Mettre fin aux violences sexuelles et au harcèlement des femmes dans l'espace public**, M^{me} Françoise Hetto-Gaasch (Luxembourg, PPE/DC) – adopté par la commission, à débattre en juin.

■ **Les mariages forcés en Europe**, M^{me} Béatrice Fresko-Rolfo (Monaco, PPE/DC) – en cours.



Martin Chungong

Sexism, harassment and violence against women parliamentarians

INTERVIEW WITH MARTIN CHUNGONG, SECRETARY GENERAL OF THE INTER-PARLIAMENTARY UNION

■ In October 2016, the Inter-Parliamentary Union published a study that revealed widespread sexism, harassment and violence against women MPs worldwide. The study is based on in-depth interviews with 55 women MPs from 39 countries covering the five regions of the world. The IPU also surveyed parliaments on measures taken to prevent and eliminate sexist behaviour, violence and harassment. Positive examples are highlighted in what has become a new baseline for future research and advocacy on this unacceptable phenomenon.

How did the project come about?

■ The IPU has a longstanding commitment to promoting gender equality in parliament and through the work of parliament. For us, the participation of women is a prerequisite for any parliament to be considered legitimate and effective. Our recent research on women's political participation and on gender-sensitive parliaments has shown that the increasing number of women in parliament - once a predominantly male domain - has upset the status quo. That change was met with some resistance, including gender-specific forms of intimidation and violence. At the same time, all around the world the voices of women politicians speaking out against the sexist behaviour and harassment to which they were subjected

Sexisme, harcèlement et violence à l'encontre des femmes parlementaires

ENTRETIEN AVEC M. MARTIN CHUNGONG, SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE L'UNION INTERPARLEMENTAIRE

■ En octobre 2016, l'Union interparlementaire a publié une étude qui a révélé une généralisation du sexisme, du harcèlement et de la violence à l'encontre des femmes parlementaires dans le monde entier. L'étude repose sur de longs entretiens menés avec 55 femmes parlementaires de 39 pays couvrant les cinq régions du globe. L'UIP a également enquêté auprès de parlements sur les mesures prises pour prévenir et éliminer les comportements sexistes, la violence et le harcèlement. Les exemples positifs sont mis en exergue, constituant une nouvelle référence pour les recherches et les plaidoyers à venir sur ce phénomène inacceptable.

Comment le projet a-t-il vu le jour ?

■ L'UIP s'est depuis longtemps engagée à promouvoir l'égalité hommes-femmes au parlement et dans tous les travaux parlementaires. Pour nous, la participation des femmes est une condition préalable à la légitimité et à l'efficacité d'un parlement. Au vu de nos récentes recherches sur la participation politique des femmes et sur les parlements sensibles à la problématique hommes - femmes, il semble que le nombre croissant des femmes entrées au parlement – jadis domaine essentiellement masculin – ait bouleversé le statu quo. Ce changement s'est heurté à une certaine résistance, notamment à travers des formes d'intimidation et de violence sexospécifiques. Au même moment, partout dans le monde, la voix des femmes politiques s'élevant contre les comportements sexistes et le harcèlement auxquels elles étaient soumises commençait de se faire entendre. Les comportements et les actes de ce type ont suscité beaucoup de réactions inquiètes. Outre qu'elle est une violation manifeste des droits fondamentaux, la violence sexiste à l'encontre des femmes parlementaires renforce la discrimination et les stéréotypes négatifs. Elle crée

were beginning to be heard. Such behaviour and acts have raised many concerns. In addition to being a clear human rights violation, gender-based violence against women MPs reinforces discrimination and negative stereotypes. It creates obstacles and additional challenges for women MPs to carry out their work freely and securely. Furthermore, it undermines the proper functioning of parliaments, their inclusiveness and determination to achieve equality.

■ We therefore felt it was important and urgent to establish boundaries and document the issue. Our study is the first to be specifically devoted to sexism, harassment and violence against women parliamentarians. It provides data and evidence to explain what this phenomenon consists of, where, why and in what forms it occurs, who the perpetrators are and what its prevalence is. It also aims to alert parliaments to the issue and encourage them to address it.

What are the striking results and solutions?

■ The study's findings confirm that sexism, harassment and violence against women parliamentarians are very real and widespread. They suggest that the phenomenon knows no boundaries and exists to varying degrees in every country, affecting a significant number of women parliamentarians. The results show that over 81.8 % of the respondents reported having experienced some form of psychological violence. In all, 44.4 % of those surveyed said they had received threats of rape, beatings, kidnapping or death. In total, 65% of the respondents had been subjected to disparaging sexist remarks focusing on their appearance, marital status or private life, the social role expected of women or their sexual morality. These unacceptable remarks and threats against women MPs are made on social media. The prevalence of other forms of violence is also troubling, with sexual harassment standing at 20% and physical violence at 25.5%. I would like to emphasise that sexist remarks and sexual harassment are the two main types of violence encountered in parliament. They are perpetrated by male MPs against their women peers from their own parties or from opposition parties.

■ The study also shows, however, that once the phenomenon is publicised and recognised, solutions either exist or can be identified and devised. It calls upon parliaments to define and apply robust policies and mechanisms to deter

des obstacles et des défis supplémentaires qui empêchent les femmes parlementaires de mener leur travail librement et en toute sécurité. Sans compter que ce type de violences nuit au bon fonctionnement des parlements, à leur caractère inclusif et à leur détermination à réaliser une pleine égalité.

■ C'est pourquoi il nous a paru important et urgent de définir des frontières et de documenter le problème. Notre étude est la première à se consacrer spécifiquement au sexisme, au harcèlement et à la violence à l'encontre des femmes parlementaires. Elle fournit des données et des preuves pour expliquer en quoi consiste le phénomène, où il se produit, pourquoi et sous quelles formes, qui en sont les auteurs et quelle en est l'ampleur. L'étude vise aussi à alerter les parlementaires sur le problème et à les encourager à s'y attaquer.

Quels sont les résultats les plus marquants et les solutions possibles ?

■ Les conclusions de l'étude confirment que le sexisme, le harcèlement et la violence à l'encontre des femmes parlementaires sont très réels et largement répandus. Il semblerait que le phénomène ne connaisse pas de frontières et existe à des degrés divers dans tous les pays, touchant un nombre non négligeable de femmes parlementaires. Plus de 81,8 % des personnes interrogées ont déclaré avoir vécu une forme ou l'autre de violences psychologiques. Au total, 44,4 % ont affirmé avoir reçu des menaces de viol, de coups, d'enlèvement ou de mort, et 65 % ont dû subir des remarques sexistes désobligeantes sur leur apparence, leur statut marital ou leur vie privée, le rôle social attendu de femmes ou leur moralité sexuelle. Ces remarques et menaces inacceptables à l'encontre des femmes parlementaires sont faites sur les médias sociaux. La fréquence d'autres formes de violences est elle aussi inquiétante, le harcèlement sexuel se produisant dans une proportion atteignant 20 % et les violences physiques 25,5 %. Je tiens à souligner que les remarques sexistes et le harcèlement sexuel sont les deux principaux types de violences rencontrés dans l'enceinte des parlements. Ces deux comportements sont le fait de parlementaires hommes à l'encontre de leurs homologues femmes appartenant à leurs propres partis ou à des partis d'opposition.

■ Toutefois, l'étude montre aussi que, une fois le phénomène rendu public et reconnu, des solutions existent ou peuvent être identifiées et réalisées. Il

such behaviour. Until now, very few countries have addressed the question of violence against women in politics through legal or policy reforms. Bolivia is one of them. In 2012, it adopted a specific law on political harassment and violence against women. Following suit, Mexico amended its law on violence against women and its electoral law to include comprehensive definitions of acts of political violence against women. In Canada, a new Code of Conduct was recently adopted on preventing and addressing sexual harassment between Members of the House of Commons.

What are the next steps?

■ In-depth research and analysis on harassment and violence against women MPs will remain a focus for the IPU in the years to come. The study has had a powerful impact on the global parliamentary community and has received a lot of media attention. Discussions in the parliamentary sphere and beyond show that much more needs to be done to break persisting taboos and exchange best practices in addressing this major challenge to gender equality in politics. Parliaments need to put their own house in order if they want to lead by example and stop discrimination and violence against women in all walks of life. The development of guidelines and good practices for parliaments and MPs to prevent and respond to sexism and violence against women in parliament is therefore a priority for the IPU. Our Members have also asked us to expand the study to include harassment and violence against women parliamentary staff, an equally important group. We also plan to pursue the study with a focus on the regional level, beginning in Europe, where parliamentary institutions and certain parliaments are keen to deepen their understanding of the phenomenon in order to curb it. The effectiveness of parliaments, progress on gender equality and the vitality of democracy itself all depend on relegating this problem to the past.

appartient aux parlements de définir et d'appliquer des politiques et des mécanismes énergiques propres à décourager une fois pour toutes ce genre de comportement. À ce jour, très peu de pays ont abordé le problème des violences faites aux femmes en politique par des réformes juridiques ou politiques. La Bolivie est l'un d'eux. En 2012, elle a adopté une loi spécifique sur le harcèlement et la violence politique à l'encontre des femmes. Lui emboitant le pas, le Mexique a modifié sa loi sur les violences faites aux femmes et sa loi électorale afin d'y insérer des définitions détaillées des actes de violence politique à l'encontre des femmes. Quant au Canada, il a récemment adopté un nouveau code de conduite afin de prévenir et de combattre le harcèlement sexuel au sein de la Chambre des communes.

Quelles sont les prochaines étapes ?

■ L'étude et l'analyse approfondies des phénomènes de harcèlement et de violence dont sont victimes les femmes demeureront une priorité de l'UIP dans les années à venir. L'étude a eu un formidable impact sur la communauté parlementaire mondiale et reçu une grande attention de la part des médias. Au sein de la sphère parlementaire et au-delà, les discussions montrent qu'il reste beaucoup à faire pour briser les tabous persistants et pour échanger les bonnes pratiques qui permettraient de s'attaquer à ce grave problème qui fait obstacle à l'égalité hommes – femmes en politique. Les parlements doivent mettre de l'ordre dans leur propre maison s'ils veulent montrer l'exemple et mettre fin à la discrimination et aux violences faites aux femmes dans tous les domaines. D'où la priorité de l'UIP : élaborer à l'intention des parlements et des députés des directives et bonnes pratiques propres à prévenir et à éradiquer le sexisme et la violence à l'encontre des femmes au parlement. Par ailleurs, nos membres nous ont demandé d'élargir l'étude en incluant le harcèlement et les violences que subissent le personnel parlementaire féminin, groupe tout aussi important. D'autre part, nous envisageons de poursuivre l'étude en mettant l'accent sur le niveau régional, à commencer par l'Europe, où les institutions parlementaires et certains parlements souhaitent comprendre le phénomène dans tous ses aspects afin de mieux pouvoir le contenir. Efficacité des parlements, progrès en matière d'égalité des sexes et vitalité même de la démocratie, tout exige de voir ce problème relégué au passé.

The European Convention on Human Rights & violence against women

TALPIS V. ITALY – LANDMARK DECISION FROM ECHR IN A DOMESTIC VIOLENCE CASE IN ITALY

On 2 March, the European Court of Human Rights ruled that Italy failed to protect the applicant and her son from domestic violence. The Court said that the authorities, failing to take prompt action on the complaint lodged by the victim, have created “a situation of impunity conducive to the recurrence of the acts of violence, which had then led to the attempted murder of Ms Talpis and the death of her son”. In addition, the Court also found that “Ms Talpis had been the victim of discrimination as a woman on account of the inaction of the authorities, which had underestimated the violence in question and thus essentially endorsed it”.

Source: ECHR website

La Convention européenne des droits de l'homme et les violences faites aux femmes

TALPIS C. ITALIE – UNE DÉCISION HISTORIQUE DE LA COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME DANS UNE AFFAIRE DE VIOLENCES FAMILIALES EN ITALIE

■ Le 2 mars, la Cour européenne des droits de l'homme a jugé que l'Italie n'avait pas su protéger la requérante et son fils contre des violences commises en milieu familial. La Cour a estimé que, n'agissant pas rapidement après le dépôt de la plainte de la victime, les instances nationales avaient créé « un contexte d'impunité favorable à la répétition [par A. T.] de ses actes de violence, [...] ce qui a alors conduit à la tentative de meurtre sur la personne de M^{me} Talpis et à la mort de son fils ». De surcroît, la Cour a considéré que M^{me} Talpis avait été victime, en tant que femme, de discrimination du fait de l'inaction des autorités, lesquelles ont sous-estimé la violence en question et l'ont, ainsi, cautionnée.

Source : Site web de la Cour européenne des droits de l'homme



António Guterres

#inspiringspeech

“Women’s rights are human rights. But in these troubled times, as our world becomes more unpredictable and chaotic, the rights of women and girls are being reduced, restricted and reversed.

Empowering women and girls is the only way to protect their rights and make sure they can realise their full potential.

Historic imbalances in power relations between men and women, exacerbated by growing inequalities within and between societies and countries, are leading to greater discrimination against women and girls. Around the world, tradition, cultural values and religion are being misused to curtail women’s rights, to entrench sexism and defend misogynistic practices.

Women’s legal rights, which have never been equal to men’s on any continent, are being eroded further. Women’s rights over their own bodies are questioned and undermined. Women are routinely targeted for intimidation and harassment in cyberspace and in real life. In the worst cases, extremists and terrorists build their ideologies around the subjugation of women and girls and single them out for sexual and gender-based violence, forced marriage and virtual enslavement.

Despite some improvements, leadership positions across the board are still held by men, and the economic gender gap is widening, thanks to outdated attitudes and entrenched male chauvinism. We must change this, by empowering women at all levels, enabling their voices to be heard and giving them control over their own lives and over the future of our world.

Denying the rights of women and girls is not only wrong in itself; it has a serious social and economic impact that holds us all back. Gender equality has a transformative effect that is essential to fully functioning communities, societies and economies.

#discoursinspirant

« Les droits de la femme font partie intégrante des droits de l'homme. Mais, en ces temps troublés, alors que le monde devient plus imprévisible et chaotique, les femmes et les filles voient leurs droits remis en question, limité ou réduits.

Le seul moyen de protéger les droits des femmes et des filles et de leur permettre de s'épanouir pleinement, c'est de les autonomiser.

Les déséquilibres qui caractérisent depuis toujours les relations de pouvoir entre hommes et femmes, encore aggravés par l'accroissement des inégalités au sein de la société et entre pays, exposent les femmes et les filles à davantage de discrimination. Dans le monde entier, les traditions, les valeurs culturelles et les religions sont utilisées comme des prétextes pour s'attaquer aux droits des femmes, institutionnaliser le sexisme et défendre des pratiques misogynes.

Les femmes voient aujourd'hui un peu plus rongés leurs droits au regard de la loi, qui n'ont jamais été égaux à ceux des hommes sur aucun des continents. Ainsi, leur droit de décision concernant leur propre corps est remis en question et attaqué. Les femmes sont par ailleurs souvent la cible de tentatives d'intimidation et de harcèlement aussi bien dans le cyberspace que dans la vie réelle. Dans les cas les plus graves, des extrémistes et des terroristes édifient leurs idéologies sur l'idée de la domination des femmes et des filles, qu'ils vouent aux violences sexuelles et sexistes, au mariage forcé et au quasi-esclavage.

Malgré quelques progrès, ce sont les hommes qui occupent presque toutes les positions de pouvoir, et l'écart économique entre hommes et femmes est en train de se creuser, sur fond de mentalités arriérées et de machisme ambiant. Cela ne peut plus durer et nous devons donner aux femmes les moyens d'agir à tous les niveaux et leur permettre de faire entendre leur voix et de maîtriser leurs propres vies et l'avenir de la planète.

En plus d'être répréhensible sur le plan moral, le fait de ne pas respecter les droits des femmes et des filles a de graves répercussions sur les plans économique et social, qui sont contraires à l'intérêt commun. L'égalité des sexes est porteuse de changements essentiels au bon fonctionnement des collectivités, des sociétés et des économies.

Women's access to education and health services has benefits for their families and communities that extend to future generations. An extra year in school can add up to 25 per cent to a girl's future income.

When women participate fully in the labour force, it creates opportunities and generates growth. Closing the gender gap in employment could add \$12 trillion to global GDP by 2025. Increasing the proportion of women in public institutions makes them more representative, increases innovation, improves decision-making and benefits whole societies.

Gender equality is central to the 2030 Agenda for Sustainable Development, the global plan agreed by leaders of all countries to meet the challenges we face. Sustainable Development Goal 5 calls specifically for gender equality and the empowerment of all women and girls, and this is central to the achievement of all the 17 SDGs.

I am committed to increasing women's participation in our peace and security work. Women negotiators increase the chances of sustainable peace, and women peacekeepers decrease the chances of sexual exploitation and abuse.

Within the UN, I am establishing a clear road map with benchmarks to achieve gender parity across the system, so that our Organisation truly represents the people we serve. Previous targets have not been met. Now we must move from ambition to action.

On International Women's Day, let us all pledge to do everything we can to overcome entrenched prejudice, support engagement and activism, and promote gender equality and women's empowerment.

*António Guterres,
Secretary-General of the United Nations,
on International Women's Day - 8 March 2017*

L'accès des femmes à l'éducation et aux services de santé a sur leur famille et les communautés dans lesquelles elles vivent des retombées positives qui s'étendront aux générations futures. Une année de scolarisation supplémentaire peut se traduire par une augmentation allant jusqu'à 25 % du revenu qu'une fille pourra toucher quand elle aura atteint l'âge adulte.

La pleine participation des femmes à la population active offre des occasions sans précédent et est porteuse de croissance. Si l'on parvenait à combler l'écart existant entre hommes et femmes en matière d'emploi, on pourrait augmenter le PIB mondial de 12 milliards de dollars d'ici à 2025. De même, si l'on accroît la proportion de femmes dans les institutions publiques, on aura l'assurance que celles-ci seront plus représentatives, mais ce sera aussi un gage d'innovation et d'amélioration de la prise de décisions dans l'intérêt de la société dans son ensemble.

L'égalité des sexes est d'une importance cruciale pour le Programme de développement durable à l'horizon 2030, le plan mondial que les dirigeants de tous les pays ont accepté d'appliquer pour relever les défis du monde contemporain. L'objectif de développement durable n° 5 a trait spécifiquement à la réalisation de l'égalité des sexes et à l'autonomisation de toutes les femmes et les filles, qui revêtent une importance fondamentale pour que puissent être atteints les 17 objectifs de développement durable dans leur intégralité.

Je compte faire en sorte que davantage de femmes participent à notre action dans les domaines de la paix et de la sécurité. Le travail des négociatrices augmente les chances de parvenir à une paix durable et la présence de femmes parmi les soldats de la paix vient limiter les risques d'exploitation et d'atteintes sexuelles.

Pour ce qui est de l'Organisation des Nations Unies, je suis en train de donner des orientations claires assorties d'objectifs précis pour que la parité devienne réalité dans tout le système et pour faire en sorte que l'Organisation représente véritablement ceux qu'elle sert. Les cibles fixées par le passé n'ont pas été atteintes. Il est temps de joindre les actes à la parole.

En cette Journée internationale de la femme, nous devons nous engager à faire tout ce qui est en notre pouvoir pour en finir avec les préjugés éculés, encourager la mobilisation et le militantisme et promouvoir l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes. »

António Guterres,
Secrétaire général des Nations Unies,
Journée internationale de la femme – 8 mars 2017

The Parliamentary Assembly is one of two statutory organs of the Council of Europe. It was the first European parliamentary body after 1945 and today is Europe's biggest political forum. With its 324 Representatives (and the same number of Substitutes) from national parliaments, the Assembly represents the main political currents of the member states of "greater Europe".

L'Assemblée parlementaire est l'un des deux organes statutaires du Conseil de l'Europe. Elle a été la première instance parlementaire européenne formée après 1945 et constitue aujourd'hui le premier forum politique d'Europe. Composée de 324 membres (et du même nombre de suppléants) désignés par les parlements nationaux, elle représente les principaux courants politiques des États membres de la « Grande Europe ».

Council of Europe
Parliamentary Assembly
Secretariat of the Committee
on Equality and Non-Discrimination

Conseil de l'Europe
Assemblée parlementaire
Secrétariat de la commission sur l'égalité
et la non-discrimination

assembly.coe.int/stopviolence/
womenfreefromviolence@coe.int
[@PACE_Equality](https://twitter.com/PACE_Equality)

The Council of Europe is the continent's leading human rights organisation. It comprises 47 member states, 28 of which are members of the European Union. The Council of Europe Parliamentary Assembly, consisting of representatives from the 47 national parliaments, provides a forum for debate and for submitting proposals on Europe's social and political issues. Many Council of Europe conventions originate from the Assembly, including the European Convention on Human Rights.

Le Conseil de l'Europe est la principale organisation de défense des droits de l'homme du continent. Il comprend 47 États membres, dont les 28 membres de l'Union européenne. L'Assemblée parlementaire, composée d'élus issus des 47 parlements nationaux, est un lieu de débats et de propositions sur les questions sociales et politiques du continent. Elle est à l'origine de nombreuses conventions de l'Organisation, dont la Convention européenne des droits de l'homme.

www.coe.int



COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE